



Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2018/C 347/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8999 – CACF/Bankia/JV) ⁽¹⁾	1
2018/C 347/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.9098 – Goldman Sachs/Orix/ILS) ⁽¹⁾	1

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2018/C 347/03	Tečajna lista eura	2
---------------	--------------------------	---

Europski odbor za sistemske rizike

2018/C 347/04	Odluka Europskog odbora za sistemske rizike od 31. kolovoza 2018. o imenovanju službenika za zaštitu podataka Europskog odbora za sistemske rizike (ESRB/2018/6)	3
---------------	--	---

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2018/C 347/05	Komunikacija danske vlade u pogledu poziva na podnošenje prijava za dozvole za traženje i vađenje ugljikovodika u području Sjevernog mora – Osmi danski poziv za izdavanje dozvola ⁽¹⁾	4
---------------	---	---

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2018/C 347/06	Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka u vezi s uvozom zavarenih cijevi i šupljih profila kvadratnog ili pravokutnog poprečnog presjeka, od željeza, osim od lijevanog željeza, ili od čelika, osim od nehrđajućeg čelika, podrijetlom iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, Rusije i Turske	6
---------------	---	---

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2018/C 347/07	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.9089 – Hellman & Friedman/Concardis Payment Group) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	18
2018/C 347/08	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8993 – Huaxin/Juniper/JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	19
2018/C 347/09	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.9092 – EQT Fund Management/Saur) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	20
2018/C 347/10	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.9103 – ORIX Aviation Systems/Bohai/Avolon) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	21
2018/C 347/11	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.9109 – OMERS/BCI/AIMCo/PGGM/CPIB/Puget Holdings) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	22
2018/C 347/12	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.9096 – Vallourec Tubes/Groupe Bpifrance/Vallourec Umbilicals) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	24

Ispravci

2018/C 347/13	Ispravak poziva na podnošenje prijedlogâ u okviru programa rada za dodjelu bespovratnih sredstava u području transeuropskih telekomunikacijskih mreža u okviru Instrumenta za povezivanje Europe za razdoblje 2014. – 2020. (Provedbena odluka Komisije C(2018) 568) – „CEF-TC-2018-3: Kibersigurnost” (SL C 155, 3.5.2018.)	25
---------------	--	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8999 – CACF/Bankia/JV)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 347/01)

Dana 30. srpnja 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8999. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.9098 – Goldman Sachs/Orix/ILS)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 347/02)

Dana 20. rujna 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M9098. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

27. rujna 2018.

(2018/C 347/03)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1707	CAD	kanadski dolar	1,5301
JPY	japanski jen	132,15	HKD	hongkonški dolar	9,1478
DKK	danska kruna	7,4591	NZD	novozelandski dolar	1,7638
GBP	funta sterlinga	0,88973	SGD	singapurski dolar	1,5976
SEK	švedska kruna	10,3208	KRW	južnokorejski von	1 301,82
CHF	švicarski franak	1,1371	ZAR	južnoafrički rand	16,5152
ISK	islandska kruna	128,70	CNY	kineski renminbi-juan	8,0550
NOK	norveška kruna	9,5015	HRK	hrvatska kuna	7,4318
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 450,33
CZK	češka kruna	25,715	MYR	malezijski ringit	4,8398
HUF	mađarska forinta	323,70	PHP	filipinski pezo	63,357
PLN	poljski zlot	4,2779	RUB	ruski rubalj	76,9011
RON	rumunjski novi leu	4,6701	THB	tajlandski baht	37,960
TRY	turska lira	7,0415	BRL	brazilski real	4,7290
AUD	australski dolar	1,6200	MXN	meksički pezo	22,0889
			INR	indijska rupija	84,9830

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

EUROPSKI ODBOR ZA SISTEMSKE RIZIKE

ODLUKA EUROPSKOG ODBORA ZA SISTEMSKE RIZIKE

od 31. kolovoza 2018.

o imenovanju službenika za zaštitu podataka Europskog odbora za sistemske rizike

(ESRB/2018/6)

(2018/C 347/04)

OPĆI ODBOR EUROPSKOG ODBORA ZA SISTEMSKE RIZIKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka⁽¹⁾, a posebno njezin članak 24.,

uzimajući u obzir Odluku ESRB/2012/1 Europskog odbora za sistemske rizike od 13. srpnja 2012. o provedbi pravila o zaštiti podataka u Europskom odboru za sistemske rizike⁽²⁾, a posebno njezin članak 3.,

budući da:

- (1) Opći odbor Europskog odbora za sistemske rizike (ESRB) donio je 1. lipnja 2015. Odluku ESRB/2015/1 Europskog odbora za sistemske rizike⁽³⁾, kojom je gđa Barbara Ettl imenovana za službenika za zaštitu podataka ESRB-a do 31. svibnja 2017.
- (2) Gđa Ettl ispunila je svoju dužnost kao službenik za zaštitu podataka ESRB-a na potpuno zadovoljavajući način.
- (3) Gđa Ettl obavlja *de facto* dužnosti i ovlasti službenika za zaštitu podataka ESRB-a od 1. lipnja 2017. te treba biti ponovno imenovana od strane Općeg odbora ESRB-a na drugi mandat s retroaktivnim učinkom od 1. lipnja 2017.,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Imenovanje službenika za zaštitu podataka ESRB-a

Gđa Barbara Ettl imenuje se za službenika za zaštitu podataka ESRB-a na drugi mandat, s učinkom od 1. lipnja 2017. do 14. svibnja 2020.

Članak 2.

Stupanje na snagu

1. Ova Odluka stupa na snagu 31. kolovoza 2018.
2. Primjenjuje se od 1. lipnja 2017.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 31. kolovoza 2018.

Voditelj Tajništva ESRB-a,
u ime Općeg odbora ESRB-a
Francesco MAZZAFERRO

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

⁽²⁾ SL C 286, 22.9.2012., str. 16.,

⁽³⁾ Odluka ESRB/2015/1 Europskog odbora za sistemske rizike od 1. lipnja 2015. o imenovanju službenika za zaštitu podataka Europskog odbora za sistemske rizike (SL C 204, 20.6.2015., str. 18.).

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Komunikacija danske vlade u pogledu poziva na podnošenje prijave za dozvole za traženje i vađenje ugljikovodika u području Sjevernog mora**Osmi danski poziv za izdavanje dozvola**

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 347/05)

U skladu s člankom 3. stavkom 2. točkom (a) Direktive 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 1994. o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika⁽¹⁾, ovime vas obavještavamo da se na temelju odjeljka 12. stavka 1. točke (a) Zakona o iskorištavanju podzemnih resursa Danske (vidjeti Akt o konsolidaciji br. 960 od 13. rujna 2011., kako je naknadno izmijenjen), prijave za dozvole za područje Sjevernog mora na danskom epikontinentalnom pojasu zapadno od 6° 15' istočne zemljopisne dužine (ED50) (Central Graben i susjedna područja) mogu podnijeti do 12 sati 1. veljače 2019. Ako je razdoblje od dana objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije* do 1. veljače 2019. kraće od 90 dana, prijave se mogu podnijeti do 12 sati 90. dana nakon njezine objave u Službenom listu ili, ako je 90. dan vikend, državni praznik, Dan Ustava, Badnjak ili Stara godina, do 12 sati sljedećeg radnog dana.

Mogu se podnijeti prijave za dozvole za traženje i vađenje ugljikovodika u dijelovima područja unutar ili u blizini Central Grabena u Sjevernom moru za koje nije izdana dozvola, kao što je prikazano na karti koja je dostupna na web-mjestu Danske agencije za energiju. Na sjeveru, zapadu i jugu, područje je omeđeno granicama epikontinentalnog pojasa s Norveškom, Ujedinjenom Kraljevinom i Njemačkom, a na istoku na 6° 15' istočne zemljopisne dužine (ED50).

Prijave se mogu podnijeti i za dozvole za traženje i vađenje ugljikovodika u slojevima za koje nije izdana dozvola ispod područja za koje je izdana dozvola ograničenima odozdo i slojevima iznad tog područja ograničenima odozgo.

Prijave se mogu podnijeti i za područja čiji se status mijenja iz područja za koje je izdana dozvola u područje za koje nije izdana dozvola 90 dana prije roka za podnošenje prijava.

Odredbe i mjerila u smislu članka 5. stavka 1. Direktive 94/22/EZ (vidjeti Akt o konsolidaciji br. 960 od 13. rujna 2011. o iskorištavanju podzemnih resursa Danske, kako je naknadno izmijenjen) objavljeni su 26. lipnja 2018. u Službenom listu br. 120. pod „Razne obavijesti: pozivi na podnošenje ponuda”.

U skladu s Direktivom 2001/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2001. o procjeni učinaka određenih planova i programa na okoliš⁽²⁾, dansko Ministarstvo za energetiku, komunalne usluge i klimu provelo je procjenu utjecaja na okoliš plana na kojem se temelji postupak poziva na podnošenje ponuda. Dodatni podaci o planu i procjeni objavljeni su na internetskim stranicama Danske agencije za energiju.

Prijave se šalju na sljedeću adresu, na kojoj možete tražiti dodatne informacije na temelju Direktive 94/22/EZ:

Dansko Ministarstvo za energetiku, komunalne usluge i klimu
Danska agencija za energiju
Amaliegade 44
1256 Copenhagen K
DANSKA

Tel. +45 33926700

E-pošta: ens@ens.dk

Internetska stranica: <http://www.ens.dk>, <http://www.ens.dk/8thRound> (informacije o osmom pozivu za izdavanje dozvola i procjeni utjecaja na okoliš)

⁽¹⁾ SL L 164, 30.6.1994., str. 3.

⁽²⁾ SL L 197, 21.7.2001., str. 30.

Danska agencija za energiju seli se na drugu lokaciju početkom 2019. Stoga se podnositelji potiču na informiranje o adresi za dostavu s pomoću internetske stranice Agencije ili telefonskim pozivom.

Očekuje se da će se dozvole dodjeljivati u roku od šest mjeseci nakon završetka razdoblja za podnošenje prijava.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka u vezi s uvozom zavarenih cijevi i šupljih profila kvadratnog ili pravokutnog poprečnog presjeka, od željeza, osim od lijevanog željeza, ili od čelika, osim od nehrđajućeg čelika, podrijetlom iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, Rusije i Turske

(2018/C 347/06)

Europska komisija („Komisija”) primila je pritužbu u skladu s člankom 5. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije⁽¹⁾ („osnovna uredba”) u kojoj se tvrdi da je uvoz zavarenih cijevi i šupljih profila kvadratnog ili pravokutnog poprečnog presjeka, od željeza, osim od lijevanog željeza ili od čelika, osim od nehrđajućeg čelika („šuplji profili”), podrijetlom iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, Rusije i Turske dampinški te da se njime stoga nanosi šteta⁽²⁾ industriji Unije.

1. Pritužba

Pritužbu je 14. kolovoza 2018. podnio Odbor za obranu industrije zavarenih čeličnih cijevi Europske unije („podnositelj pritužbe”) u ime proizvođača koji čine više od 40 % ukupne proizvodnje šupljih profila u Uniji.

Otvorena verzija pritužbe i analiza razine potpore proizvođača iz Unije za tu pritužbu dostupne su u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. U odjeljku 5.6. ove Obavijesti navedene su informacije o pristupu dokumentaciji za zainteresirane strane.

2. Proizvod iz ispitnog postupka

Proizvod koji je predmet ovog ispitnog postupka jesu zavarene cijevi i šuplji profili kvadratnog ili pravokutnog poprečnog presjeka, od željeza, osim od lijevanog željeza, ili od čelika, osim od nehrđajućeg čelika, ali isključujući cijevi vrsta koje se rabi za naftovode ili plinovode te zaštitne cijevi („casing”) i proizvodne cijevi („tubing”) vrsta koje se rabi pri bušenju za pridobivanje nafte ili plina.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti informacije o opsegu proizvoda moraju to učiniti u roku od 10 dana od datuma objave ove Obavijesti⁽³⁾.

3. Tvrdnja o dampingu

Proizvod za koji se tvrdi da se prodaje po dampinškim cijenama proizvod je iz ispitnog postupka, podrijetlom iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, Rusije i Turske („predmetne zemlje”), trenutačno razvrstan u oznake KN 7306 61 92 i 7306 61 99. Oznake KN navedene su samo u informativne svrhe.

Tvrdnja o dampingu iz Rusije i Turske temelji se na usporedbi domaće cijene s izvoznom cijenom proizvoda iz ispitnog postupka (na razini franko tvornica) pri prodaji za izvoz u Uniju.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽²⁾ Opći termin „šteta” odnosi se na materijalnu štetu te na prijetnju materijalne štete ili materijalno zaostajanje u razvoju industrije, kako je utvrđeno člankom 3. stavkom 1. osnovne uredbe.

⁽³⁾ Sva upućivanja na objavu ove Obavijesti bit će upućivanja na objavu ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Budući da ne postoje pouzdani podaci o domaćim cijenama za bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju, tvrdnja o dampu temelji se na usporedbi izračunane uobičajene vrijednosti (troškovi proizvodnje, troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi i dobit) s izvoznom cijenom proizvoda iz ispitnog postupka (na razini franko tvornica) pri prodaji za izvoz u Uniju.

Na temelju toga izračunane dampinške marže znatne su za predmetne zemlje.

4. **Tvrdnje o šteti/uzročno-posljedičnoj vezi**

Podnositelj pritužbe dostavio je dokaze da se uvoz proizvoda iz ispitnog postupka iz predmetnih zemalja ukupno povećao i u smislu apsolutne vrijednosti i u smislu tržišnog udjela.

Dokazi koje je dostavio podnositelj pritužbe upućuju na to da su obujam i cijene proizvoda iz ispitnog postupka među ostalim negativno utjecali na tržišni udio industrije Unije, što je dovelo do znatnih štetnih učinaka na ukupne rezultate i financijsku situaciju industrije Unije.

5. **Postupak**

Nakon obavješćivanja država članica Komisija je utvrdila da su predstavnici industrije Unije podnijeli pritužbu ili da je pritužba podnesena u njihovo ime i da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju pokretanje postupka, te stoga pokreće ispitni postupak u skladu s člankom 5. osnovne uredbe.

Ispitnim postupkom utvrdit će se prodaje li se predmetni proizvod iz ispitnog postupka podrijetlom iz predmetnih zemalja po dampinškim cijenama te je li dampinškim uvozom nanesena šteta industriji Unije.

Ako je zaključak potvrđan, ispitnim postupkom utvrdit će se bi li uvođenje mjera bilo protivno interesima Unije prema članku 21. osnovne uredbe.

Uredbom (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ koja je stupila na snagu 8. lipnja 2018. (paket modernizacije instrumenta trgovinske zaštite) znatno su izmijenjeni vremenski raspored i rokovi koji su se prethodno primjenjivali na antidampinške postupke ⁽²⁾. Posebno će se ispitni postupci brže provoditi, a eventualne privremene mjere mogu se donositi do dva mjeseca ranije nego prije. Skraćuju se vremenski rokovi za javljanje zainteresiranih strana, osobito u ranoj fazi ispitnog postupka.

5.1. **Razdoblje ispitnog postupka i razmatrano razdoblje**

Ispitnim postupkom u vezi s dampingom i štetom bit će obuhvaćeno razdoblje od 1. srpnja 2017. do 30. lipnja 2018. („razdoblje ispitnog postupka”). Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu štete bit će obuhvaćeno razdoblje od 1. siječnja 2015. do kraja razdoblja ispitnog postupka („razmatrano razdoblje”).

5.2. **Primjedbe na pritužbu i na pokretanje ispitnog postupka**

Sve zainteresirane strane koje žele iznijeti primjedbe o pritužbi (uključujući pitanja koja se odnose na štetu i uzročnost) ili o svim aspektima u vezi s pokretanjem ispitnog postupka (uključujući stupanj potpore zahtjevu) moraju to učiniti u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti.

Zahtjev za saslušanje u vezi s pokretanjem ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti.

5.3. **Postupak za utvrđivanje dampa**

Proizvođači izvoznici ⁽³⁾ proizvoda iz ispitnog postupka iz predmetnih zemalja pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1036 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije i Uredbe (EU) 2016/1037 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 143, 7.6.2018., str. 1.).

⁽²⁾ „Kratki pregled rokova i vremenskog slijeda u ispitnom postupku” na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc_156922.pdf

⁽³⁾ Proizvođač izvoznik svako je društvo u predmetnim zemljama koje proizvodi i izvozi proizvod iz ispitnog postupka na tržište Unije, bilo izravno ili preko treće strane, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz ispitnog postupka.

5.3.1. Ispitivanje proizvođača izvoznika

5.3.1.1. Postupak odabira proizvođača izvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka u predmetnim zemljama

(a) Odabir uzorka

S obzirom na velik broj proizvođača izvoznika u predmetnim zemljama koji bi mogli biti obuhvaćeni ovim postupkom te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj proizvođača izvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi proizvođači ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime pozivaju se da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu I. ovoj Obavijesti u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača izvoznika, Komisija je kontaktirala i s tijelima predmetnih zemalja te može kontaktirati sa svim poznatim udruženjima proizvođača izvoznika.

Ako je odabir uzorka potreban, proizvođači izvoznici mogu se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma izvoza u Uniju koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače izvoznika, tijela predmetnih zemalja i udruženja proizvođača izvoznika, prema potrebi preko tijela predmetnih zemalja.

Nakon što Komisija zaprimi potrebne informacije za odabir uzorka proizvođača izvoznika, obavijestit će predmetne strane o svojoj odluci o njihovu uključenju u uzorak. Proizvođači izvoznici u uzorku morat će dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odluci o njihovu uključenju u uzorak, osim ako je određeno drukčije.

U dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama Komisija će dodati napomenu koja odražava odabir uzorka. Sve primjedbe na odabir uzorka moraju biti zaprimljene u roku od tri dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka.

Primjerak upitnika za proizvođače izvoznike dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2365. Upitnik će biti dostupan i svim poznatim udruženjima proizvođača izvoznika i tijelima predmetnih zemalja.

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 18. osnovne uredbe, za proizvođače izvoznike koji su ispunili Prilog I. u utvrđenom roku i pristali na to da ih se uključi u uzorak, ali nisu u njega odabrani, smatrat će se da surađuju („proizvođači izvoznici koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak”). Ne dovodeći u pitanje odjeljak 5.3.1. (b) u nastavku, antidampinška pristojba koja se može primijeniti na uvoz od proizvođača izvoznika koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak ne smije prelaziti ponderiranu prosječnu dampinšku maržu utvrđenu za proizvođače izvoznike u uzorku ⁽¹⁾.

(b) Pojedinačna dampinška marža za proizvođače izvoznike koji nisu uključeni u uzorak

U skladu s člankom 17. stavkom 3. osnovne uredbe, proizvođači izvoznici koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak, mogu zatražiti da Komisija utvrdi njihove pojedinačne dampinške marže. Proizvođači izvoznici koji žele podnijeti zahtjev za pojedinačnu dampinšku maržu moraju ispuniti upitnik te ga propisno ispunjenog vratiti u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije. Primjerak upitnika za proizvođače izvoznike dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2365.

Komisija će ispitati može li se proizvođačima izvoznicima koji surađuju, a nisu u uzorku, odobriti pojedinačna pristojba u skladu s člankom 9. stavkom 5. osnovne uredbe.

Međutim, proizvođači izvoznici koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak, koji zatraže pojedinačnu dampinšku maržu trebali bi imati na umu da Komisija može odlučiti da za njih neće utvrditi pojedinačnu dampinšku maržu ako je, primjerice, broj proizvođača izvoznika koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak toliki da bi utvrđivanje pojedinačne marže bilo preveliko opterećenje te bi spriječilo pravovremeni završetak ispitnog postupka.

⁽¹⁾ U skladu s člankom 9. stavkom 6. osnovne uredbe, ne uzimaju se u obzir nulte i *de minimis* marže te marže utvrđene u slučajevima iz članka 18. osnovne uredbe.

5.3.2. Ispitivanje nepovezanih uvoznika ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvoznici koji proizvode iz ispitnog postupka uvoze iz predmetnih zemalja u Uniju pozivaju se na sudjelovanje u ovom ispitnom postupku.

S obzirom na velik broj nepovezanih uvoznika koji bi mogli biti obuhvaćeni ovim postupkom te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani proizvođači ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime pozivaju se da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu II. ovoj Obavijesti u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim poznatim udruženjima uvoznika.

Ako je odabir uzorka potreban, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz ispitnog postupka u Uniji koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju.

Nakon što Komisija zaprimi potrebne informacije za odabir uzorka, obavijestit će predmetne strane o svojoj odluci o uzorku uvoznika. U dokumentaciju koja se daje na uvid zainteresiranim stranama Komisija će dodati i napomenu koja odražava odabir uzorka. Sve primjedbe na odabir uzorka moraju biti zaprimljene u roku od tri dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima u uzorku. Te strane moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odluci o uzorku, osim ako je određeno drukčije.

Primjerak upitnika za uvoznike dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2365.

5.4. Postupak utvrđivanja štete i ispitivanja proizvođača iz Unije

Šteta se utvrđuje na temelju pozitivnih dokaza i obuhvaća objektivnu provjeru obujma dampinškog uvoza, njegova učinka na cijene na tržištu Unije i posljedičnog utjecaja takvog uvoza na industriju Unije. Kako bi se utvrdilo je li industriji Unije nanesena šteta, proizvođači iz Unije koji proizvode proizvod iz ispitnog postupka pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

S obzirom na velik broj predmetnih proizvođača iz Unije te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija je odlučila broj proizvođača iz Unije koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Komisija je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Pojediniosti su dostupne u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. Zainteresirane strane pozivaju se da dostave primjedbe o privremenom uzorku. Ostali proizvođači iz Unije ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uključivanje u uzorak moraju kontaktirati s Komisijom u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti u Službenom listu Europske unije. Sve primjedbe u vezi s privremenim uzorkom moraju se dostaviti u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije.

⁽¹⁾ Ovaj odjeljak obuhvaća samo uvoznike koji nisu povezani s proizvođačima izvoznicima. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima izvoznicima moraju ispuniti Prilog I. ovoj Obavijesti za te proizvođače izvoznike. U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa objiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u nekom od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

⁽²⁾ Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se osim za utvrđivanje dampainga upotrebljavati i za ostale aspekte ispitnog postupka.

Komisija će o društvima odabranima u konačan uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače i/ili udruženja proizvođača iz Unije.

Proizvođači iz Unije u uzorku morat će dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odluci o njihovu uključenju u uzorak, osim ako je određeno drukčije.

Primjerak upitnika za proizvođače iz Unije dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2365.

5.5. **Postupak utvrđivanja interesa Unije**

Ako se utvrdi postojanje dampainga i njime nanesene štete, u skladu s člankom 21. osnovne uredbe donosi se odluka o tome bi li donošenje antidampinških mjera bilo protivno interesu Unije. Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja, sindikati i organizacije koje zastupaju potrošače pozivaju se da Komisiji dostave informacije o interesu Unije. Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, organizacije koje zastupaju potrošače moraju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz ispitnog postupka.

Informacije u vezi s procjenom interesa Unije moraju se dostaviti u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije. Te informacije mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija. Primjerak upitnika, uključujući upitnik za korisnike proizvoda iz postupka revizije, dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2365. U svakom slučaju, informacije dostavljene u skladu s člankom 21. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljene činjeničnim dokazima.

5.6. **Zainteresirane strane**

Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, zainteresirane strane kao što su proizvođači izvoznici, proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja, sindikati te organizacije koje zastupaju potrošače prvo moraju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz ispitnog postupka.

Proizvođači izvoznici, proizvođači iz Unije, uvoznici i predstavnička udruženja koji su na raspolaganje stavili informacije u skladu s postupcima opisanim u odjeljcima 5.3., 5.4. i 5.5. smatrat će se zainteresiranim stranama ako postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz ispitnog postupka.

Druge osobe moći će sudjelovati u ispitnom postupku kao zainteresirane strane tek od trenutka kada se jave i uz uvjet da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz ispitnog postupka. Status zainteresirane strane ne dovodi u pitanje primjenu članka 18. osnovne uredbe.

Pristup dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama moguć je putem internetskih stranica Tron.tdi na sljedećoj adresi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Slijedite upute na stranici kako biste dobili pristup.

5.7. **Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije**

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije.

Svi zahtjevi za saslušanje moraju se podnijeti u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za njihovo podnošenje, kao i sažetak pitanja o kojima zainteresirana strana želi raspravljati tijekom saslušanja. Saslušanje se ograničava na pitanja koja su zainteresirane strane unaprijed iznijele u pisanom obliku.

Rokovi za saslušanje jesu sljedeći:

- Za sva saslušanja koja će se odvijati prije uvođenja privremenih mjera, zahtjev bi trebalo podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti, a saslušanje će se u pravilu održati u roku od 60 dana od datuma objave ove Obavijesti.
- Nakon privremene faze zahtjev bi trebalo podnijeti u roku od pet dana od datuma privremene objave ili informativnog dokumenta, a saslušanje će se u pravilu održati u roku od 15 dana od datuma obavijesti o objavi ili datuma informativnog dokumenta.
- U konačnoj fazi zahtjev bi trebalo podnijeti u roku od tri dana od datuma konačne objave, a saslušanje će se u pravilu održati unutar razdoblja za podnošenje primjedbi na konačnu objavu. U slučaju dodatne konačne objave zahtjev bi trebalo podnijeti odmah nakon primitka te dodatne konačne objave, a saslušanje se u pravilu održava u roku za dostavu primjedbi na tu objavu.

Utvrđeni vremenski rok ne dovodi u pitanje pravo službi Komisije da prihvate saslušanje izvan roka u propisno opravdanim slučajevima ni pravo Komisije da uskrati saslušanje u propisno opravdanim slučajevima. Ako službe Komisije odbiju zahtjev za saslušanje, dotična stranka bit će obaviještena o razlozima tog odbijanja.

Saslušanja u načelu neće služiti izlaganju činjeničnih informacija koje još nisu unesene u dokumentaciju. Međutim, u interesu dobrog upravljanja te kako bi službe Komisije mogle ostvariti napredak u provedbi ispitnog postupka, zainteresirane strane mogu se pozvati da dostave nove činjenične informacije nakon saslušanja.

5.8. Upute za dostavu podnesaka i ispunjenih upitnika te korespondenciju

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne podliježu autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, zainteresirane strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci (uključujući informacije koje se traže u ovoj Obavijesti), ispunjeni upitnici i korespondencija zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje, moraju imati oznaku „Limited” (ograničeno) ⁽¹⁾. Strane koje dostavljaju informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.

Strane koje dostavljaju informacije s oznakom „Limited” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. osnovne uredbe dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci trebali bi biti dovoljno detaljni da se može razumjeti bit informacija koje su dostavljene kao povjerljive.

Ako strana koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se moraju dostaviti na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Uporabom e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske, sadržanima u dokumentu „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenom na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je dostavljena adresa e-pošte ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: TRADE-AD651-HS-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-AD651-HS-INJURY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Dokument s oznakom „Limited” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. osnovne uredbe i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

6. Vremenski okvir ispitnog postupka

Ispitni postupak zaključuje se u skladu s člankom 6. stavkom 9. osnovne uredbe obično u roku od 13, ali ne više od 14 mjeseci od datuma objave ove Obavijesti. U skladu s člankom 7. stavkom 1. osnovne uredbe, privremene mjere mogu se u pravilu uvesti najkasnije 7 mjeseci, ali u svakom slučaju najkasnije 8 mjeseci od objave ove Obavijesti.

U skladu s člankom 19.a. osnovne uredbe, Komisija će pružiti informacije o planiranom uvođenju privremenih pristojbi tri tjedna prije uvođenja privremenih mjera. Zainteresirane strane mogu zatražiti te informacije pisanim putem u roku od četiri mjeseca od objave ove Obavijesti. Zainteresirane strane imat će tri radna dana za podnošenje primjedbi na točnost izračuna u pisanom obliku.

U slučajevima kada Komisija ne namjerava uvesti privremene pristojbe nego nastaviti ispitni postupak, zainteresirane strane bit će o neuvođenju pristojbi obaviještene informativnim dokumentom 3 tjedna prije isteka roka u skladu s člankom 7. stavkom 1. osnovne uredbe.

Zainteresirane strane u načelu će imati rok od 15 dana da u pisanom obliku dostave primjedbe na privremene nalaze ili informativni dokument te 10 dana da u pisanom obliku dostave primjedbe o konačnim nalazima, osim ako je određeno drukčije. Ako je primjenjivo, dodatne konačne objave sadržavat će rok u kojem zainteresirane strane podnose primjedbe u pisanom obliku.

7. Dostavljanje informacija

U pravilu, zainteresirane strane mogu dostaviti informacije samo u rokovima navedenima u odjeljcima 5. i 6. ove Obavijesti. Podnošenje drugih informacija koje nisu obuhvaćene tim odjeljcima trebalo bi biti u skladu sa sljedećim rasporedom:

- Sve informacije za fazu privremenih nalaza trebalo bi dostaviti u roku od 70 dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije.
- Osim ako je određeno drukčije, zainteresirane strane ne bi trebale dostavljati nove činjenične informacije nakon roka za iznošenje primjedbi na privremenu objavu ili na informativni dokument u privremenoj fazi. Nakon tog roka zainteresirane strane mogu podnijeti nove činjenične informacije samo ako mogu dokazati da su te nove činjenične informacije nužne da bi se osporili činjenični navodi koje su iznijele druge zainteresirane strane i ako se te nove činjenične informacije mogu pravovremeno provjeriti u raspoloživom razdoblju do završetka ispitnog postupka.
- Radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija neće prihvatiti podneske zainteresiranih strana nakon roka za iznošenje primjedbi na konačnu objavu ili, ako je primjenjivo, nakon isteka roka za iznošenje primjedbi na dodatnu konačnu objavu.

8. Mogućnost iznošenja primjedbi na podneske drugih strana

Kako bi se zajamčila prava na obranu, zainteresirane strane trebale bi imati mogućnost iznošenja primjedbi na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane. Zainteresirane strane pritom smiju iznositi primjedbe samo na pitanja iz podnesaka drugih zainteresiranih strana i ne smiju postavljati nova pitanja.

Te bi primjedbe trebalo dati u skladu sa sljedećim vremenskim okvirom:

- Sve primjedbe na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane prije uvođenja privremenih mjera trebalo bi podnijeti u roku od 75 dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije.
- Primjedbe na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane kao odgovor na objavu privremenih nalaza ili informativnog dokumenta trebalo bi podnijeti u roku od sedam dana od isteka roka za iznošenje primjedbi na privremene nalaze ili informativni dokument, osim ako je određeno drukčije.
- Primjedbe na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane kao odgovor na objavu konačnih nalaza trebalo bi podnijeti u roku od tri dana od isteka roka za iznošenje primjedbi o konačnim nalazima, osim ako je određeno drukčije. U slučaju dodatne konačne objave, primjedbe na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane kao odgovor na tu dodatnu objavu trebalo bi podnijeti u roku od jednog dana od isteka roka za iznošenje primjedbi na tu dodatnu objavu, osim ako je određeno drukčije.

Utvrđeni rok ne dovodi u pitanje pravo Komisije da zatraži dodatne informacije od zainteresiranih strana u propisno opravdanim slučajevima.

9. **Produljenje rokova navedenih u ovoj Obavijesti**

Produljenje rokova predviđenih u ovoj Obavijesti može se zatražiti samo u iznimnim okolnostima te će se odobriti samo ako je propisno opravdano.

Produljenja roka za odgovor na upitnike mogu se odobriti ako su propisno opravdana te će u pravilu biti ograničena na dodatna tri dana. U pravilu takva produljenja ne smiju biti dulja od sedam dana. U pogledu rokova za podnošenje drugih informacija navedenih u ovoj Obavijesti, produljenja će biti ograničena na tri dana, osim ako se dokaže postojanje iznimnih okolnosti.

10. **Nesuradnja**

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim informacijama ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, privremeni ili konačni nalazi, bili pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana trebala bi o tome odmah obavijestiti Komisiju.

11. **Službenik za saslušanje**

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i sve druge zahtjeve povezane s pravima na obranu zainteresiranih strana i trećih strana koji se mogu pojaviti tijekom postupka.

Službenik za saslušanje može organizirati saslušanja sa zainteresiranim stranama i službama Komisije te posredovati među njima kako bi osigurao da zainteresirane strane u potpunosti ostvaruju svoja prava na obranu. Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebaju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Službenik za saslušanje ispituje razloge za podnošenje zahtjeva. Saslušanja bi se trebala održati samo ako pitanja nisu pravodobno riješena sa službama Komisije.

Svaki zahtjev mora se podnijeti pravovremeno i žurno kako se ne bi ugrozilo pravilno odvijanje postupka. U tu svrhu zainteresirane strane trebaju zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u najkraćem roku nakon nastanka događaja koji opravdava takvu intervenciju. U načelu, rokovi navedeni u odjeljku 5.7. za traženje saslušanja sa službama Komisije primjenjuju se *mutatis mutandis* na zahtjeve za saslušanje sa službenikom za saslušanje. Ako se zahtjevi za saslušanje ne podnesu u važećem roku, službenik za saslušanje ispitat će i razloge kašnjenja, prirodu postavljenih pitanja i utjecaj tih pitanja na pravo na obranu, vodeći računa o interesu dobrog upravljanja i pravovremenom završetku ispitnog postupka.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na internetskim stranicama službenika za saslušanje na mrežnom mjestu Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. **Obrada osobnih podataka**

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

PRILOG I.

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verzija „Limited“ (*) |
| <input type="checkbox"/> | Verzija „For inspection by interested parties“
(označite odgovarajuću rubriku) |

ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ZAVARENIH CIJEVI I ŠUPLJIH PROFILA KVADRATNOG ILI PRAVOKUTNOG POPREČNOG PRESJEKA, OD ŽELJEZA, OSIM OD LIJEVANOG ŽELJEZA, ILI OD ČELIKA, OSIM OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA, PODRIJETLOM IZ BIVŠE JUGOSLAVENSKOJ REPUBLICI MAKEDONIJE, RUSIJE I TURSKOJ

INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA PROIZVOĐAČA IZVOZNIKA (*) U BIVŠOJ JUGOSLAVENSKOJ REPUBLICI MAKEDONIJI, RUSIJI I TURSKOJ

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć proizvođačima izvoznicima u bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji, Rusiji i Turskoj pri odgovaranju na zahtjev za informacije za odabir uzorka iz točke 5.3.1. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Limited“ i „For inspection by interested parties“, treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite promet u računovodstvenoj valuti društva u razdoblju ispitnog postupka (izvozna prodaja u Uniju za svaku od 28 država članica (*) pojedinačno i ukupno te domaća prodaja) ostvaren prodajom cijevi i šupljih profila kvadratnog ili pravokutnog poprečnog presjeka, od željeza, osim od lijevanog željeza, ili od čelika, osim od nehrđajućeg čelika, kako su definirani u Obavijesti o pokretanju postupka, te odgovarajuću masu ili obujam. Navedite upotrijebljenu jedinicu mase ili obujma i valutu.

	Navedite mjernu jedinicu		Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite upotrijebljenu valutu
Izvozna prodaja u Uniju proizvoda iz ispitnog postupka koji proizvodi društvo za svaku od 28 država članica pojedinačno i ukupno	Ukupno:		
	Navedite svaku državu članicu (*):		
Domaća prodaja proizvoda iz ispitnog postupka koji proizvodi društvo			

(*) Po potrebi dodajte retke.

(1) Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

(2) Proizvođač izvoznik svako je društvo u predmetnim zemljama koje proizvodi i izvozi proizvod iz ispitnog postupka na tržište Unije, bilo izravno ili preko treće strane, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz ispitnog postupka.

(3) Dvadeset osam država članica Europske unije jesu: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA (1)

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz ispitnog postupka. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz ispitnog postupka ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz ispitnog postupka ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POJEDINAČNA DAMPINŠKA MARŽA

Društvo izjavljuje da, ako ne bude odabrano u uzorak, želi primiti upitnik i ostale obrasce zahtjeva kako bi ih ispunilo i tako zatražilo pojedinačnu dampinšku maržu u skladu s odjeljkom 5.3.1 Obavijesti o pokretanju postupka.

Da

Ne

6. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključivanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za proizvođače izvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

(1) U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa objiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

PRILOG II.

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verzija „Limited“ (1) |
| <input type="checkbox"/> | Verzija „For inspection by interested parties“
(označite odgovarajuću rubriku) |

ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ZAVARENIH CIJEVI I ŠUPLJIH PROFILA KVADRATNOG ILI PRAVOKUTNOG POPREČNOG PRESJEKA, OD ŽELJEZA, OSIM OD LIJEVANOG ŽELJEZA, ILI OD ČELIKA, OSIM OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA, PODRIJETLOM IZ BIVŠE JUGOSLAVENSKE REPUBLIKE MAKEDONIJE, RUSIJE I TURSKE

INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac namijenjen je kao pomoć nepovezanim uvoznicima pri odgovaranju na zahtjev za informacije za odabir uzorka iz točke 5.3.2. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Limited“ i „For inspection by interested parties“, treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i masu ili obujam uvoza u Uniju (2) i preprodaje na tržištu Unije nakon uvoza iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, Rusije i Turske u razdoblju ispitnog postupka, zavarenih cijevi i šupljih profila kvadratnog ili pravokutnog poprečnog presjeka, od željeza, osim od lijevanog željeza, ili od čelika, osim od nehrđajućeg čelika, kako su definirani u Obavijesti o pokretanju postupka, te odgovarajuću masu ili obujam. Navedite upotrijebljenu jedinicu mase ili obujma.

	Navedite mjernu jedinicu	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz ispitnog postupka u Uniju		
Preprodaja proizvoda iz ispitnog postupka na tržištu Unije nakon uvoza iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, Rusije i Turske		

(1) Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

(2) Dvadeset osam država članica Europske unije jesu: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA (1)

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz ispitnog postupka. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz ispitnog postupka ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz ispitnog postupka ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključenje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

(1) U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa objiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.9089 – Hellman & Friedman/Concardis Payment Group)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 347/07)

1. Komisija je 20. rujna 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Hellman & Friedman LLC („Hellman & Friedman”, Sjedinjene Američke Države),
- Concardis Payment Group GmbH („Concardis”, Njemačka).

Poduzetnik Hellman & Friedman stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad cijelim poduzetnikom Concardis. Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Hellman & Friedman: ulaganje privatnog kapitala preko fondova koji kontroliraju više portfeljnih društava u raznim gospodarskim sektorima, uključujući društvo Nets, koje se bavi pružanjem usluga plaćanja, kartica i informacijskih usluga u Danskoj, Norveškoj, Švedskoj, Finskoj, Estoniji i Poljskoj,
- Concardis: pružanje usluga prihvaćanja kartičnog plaćanja u Njemačkoj, Austriji i Švicarskoj.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.9089 – Hellman & Friedman/Concardis Payment Group

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

Adresa e-pošte: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Telefaks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8993 – Huaxin/Juniper/JV)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 347/08)

1. Komisija je 21. rujna 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- China Huaxin Post and Telecom Technologies Co., Ltd („Huaxin”, Narodna Republika Kina),
- Juniper Networks International B.V. („Juniper”, Sjedinjene Američke Države), i
- Shanghai Huaxin Juniper Networks Co., Ltd. („JV”, Sjedinjene Američke Države).

Poduzetnici Huaxin i Juniper stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad zajedničkim pothvatom (JV).

Koncentracija se provodi kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Huaxin je investicijsko društvo koje ulaže u industriju i u cijelosti je u državnom vlasništvu Narodne Republike Kine; usmjereno je na telekomunikacijska rješenja, optička vlakna, kabelaške i radijske frekvencije, poduzetničke mreže i računalstvo u oblaku te sistemski softver,
- Juniper osmišljava, razvija i prodaje proizvode i usluge u području usmjeravanja, komutiranja i sigurnosti visokokvalitetnih mreža,
- zajednički pothvat (JV) baviti će se istraživanjem, razvojem, prodajom, marketingom, proizvodnjom, distribucijom i pružanjem usluga u području mrežnih preklopnika i usmjernika te proizvoda koji se odnose na sigurnost mreže u Narodnoj Republici Kini.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8993 – Huaxin/Juniper/JV

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.9092 – EQT Fund Management/Saur)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 347/09)

1. Komisija je 21. rujna 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- EQT Fund Management S.a.r.l. („EQT”, Luksemburg),
- Saur SAS („Saur”, Francuska), u neizravnom vlasništvu poduzetnika Holding d’Infrastructures des Metiers de l’Environnement SAS („HIME”, Francuska).

Poduzetnik EQT stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, neizravnu isključivu kontrolu nad cijelim poduzetnikom Saur stjecanjem poduzetnika HIME.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- EQT je financijski ulagatelj koji ulaže u raznim sektorima,
- Saur posluje u području gospodarenja vodom i otpadnim vodama u Francuskoj. Bavi se i projektiranjem i izgradnjom vodne infrastrukture, uključujući postrojenja za proizvodnju pitke vode i pročišćavanje otpadnih voda za općine te sustave vodoopskrbe i pročišćavanja otpadnih voda za industriju.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.9092 – EQT Fund Management/Saur

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.9103 – ORIX Aviation Systems/Bohai/Avolon)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 347/10)

1. Komisija je 24. rujna 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- ORIX Aviation Systems Limited („OAS”, Irska), koji pripada poduzetniku ORIX Corporation (Japan),
- Bohai Capital Holding Co., Ltd. („Bohai”, Kina), koji pripada poduzetniku HNA Group (Kina).

Poduzetnici OAS i Bohai stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Avolon Holdings Limited, koji je društvo kći poduzetnika Bohai i posluje u području usluga zakupa zrakoplova.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- za OAS: ulaganje u sektor zrakoplovstva i upravljanje povezanom imovinom. Orix Corporation grupa je za pružanje financijskih usluga s portfeljem raznovrsnih financijskih usluga,
- za Bohai: grupa za pružanje usluga zakupa. HNA Group konglomerat je koji obuhvaća ključne odjele zrakoplovstva, holdinga, kapitala, turizma i logistike.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.9103 – ORIX Aviation Systems/Bohai/Avolon

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.9109 – OMERS/BCI/AIMCo/PGGM/CPPIB/Puget Holdings)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 347/11)

1. Komisija je 21. rujna 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- OMERS Administration Corporation („OMERS”, Kanada),
- British Columbia Investment Management Corporation („BCI”, Kanada),
- Alberta Investment Management Corporation („AIMCo”, Kanada),
- PGGM Vermogensbeheer B.V. („PGGM”, Nizozemska), pod krajnjom kontrolom poduzetnika PGGM Coöperatie U.A. (Nizozemska),
- Canada Pension Plan Investment Board („CPPIB”, Kanada),
- Puget Holdings LLC („Puget”, Sjedinjene Američke Države).

Poduzetnici OMERS, BCI, AIMCo, PGGM i CPPIB stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad cijelim poduzetnikom Puget.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- OMERS: OMERS je upravitelj mirovinskih planova OMERS-a i povjerenik mirovinskih fondova u vezi s mirovinskim planovima. Upravlja širokim rasponom ulaganja, među ostalim ulaganjima u javni vlasnički kapital, instrumente s fiksnim prinosom i alternativna tržišta ulaganja u Kanadi i svijetu;
- BCI: BCI je veliki institucionalni ulagatelj koji ulaže u instrumente s fiksnim prinosom, hipoteke, javni i privatni vlasnički kapital, nekretnine, infrastrukturu i obnovljive izvore energije. BCI zastupa državnu upravu Britanske Kolumbije u Kanadi,
- AIMCo: AIMCo je jedan od najvećih upravitelja institucionalnih investicijskih fondova u Kanadi. AIMCo zastupa HMQ (pravna osoba koja predstavlja kanadsku pokrajinu Albertu);
- PGGM: PGGM je društvo kći nizozemskog mirovinskog upravitelja PGGM N.V., koji je specijaliziran za upravljanje zajedničkim mirovinama. Upravlja, među ostalim, fondom PGGM Infrastructure Fund;
- CPPIB: CPPIB je organizacija za upravljanje ulaganjima koja ulaže sredstva koja joj prenosi kanadski mirovinski fond Canada Pension Plan Fund. Uglavnom ulaže u javni vlasnički kapital, privatni vlasnički kapital, nekretnine, infrastrukturu i instrumente s fiksnim prinosom;
- Puget: Puget gotovo sve svoje operacije obavlja preko reguliranog komunalnog poduzeća Puget Sound Energy, koje je opskrbljivač električne energije i prirodnog plina u državi Washington u Sjedinjenim Američkim Državama. Primarno poslovanje obuhvaća proizvodnju, prijenos i distribuciju električne energije te distribuciju prirodnog plina.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.9109 – OMERS/BCI/AIMCo/PGGM/CPPIB/Puget Holdings

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.9096 – Vallourec Tubes/Groupe Bpifrance/Vallourec Umbilicals)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 347/12)

1. Komisija je 20. rujna 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Bpifrance Investissement (Francuska),
- Vallourec Tubes (Francuska),
- Vallourec Umbilicals (Francuska), pod kontrolom poduzetnika Vallourec Tubes.

Poduzetnici Bpifrance Investissement i Vallourec Tubes stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Vallourec Umbilicals.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Bpifrance Investissement: investicijski fond koji osigurava financijska sredstva i vrši izravna ulaganja u industrijske projekte,
- Vallourec Tubes: proizvodnja bešavnih čeličnih cijevi i cjevastih proizvoda za energetska i industrijska tržišta,
- Vallourec Umbilicals: proizvodnja valjanih zavarenih cijevi od nehrđajućeg čelika za opskrbne vodove.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.9096 — Vallourec Tubes/Groupe Bpifrance/Vallourec Umbilicals

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

ISPRAVCI

Ispravak poziva na podnošenje prijedlogâ u okviru programa rada za dodjelu bespovratnih sredstava u području transeuropskih telekomunikacijskih mreža u okviru Instrumenta za povezivanje Europe za razdoblje 2014. – 2020. (Provedbena odluka Komisije C(2018) 568) – „CEF-TC-2018-3: Kibersigurnost”

(Službeni list Europske unije C 155 od 3. svibnja 2018.)

(2018/C 347/13)

Europska komisija, Glavna uprava za komunikacijske mreže, sadržaje i tehnologije, objavljuje ispravak poziva na podnošenje prijedloga CEF-TC-2018-3: Kibersigurnost radi dodjele bespovratnih sredstava u skladu s prioritetima i ciljevima utvrđenima u programu rada za 2018. za financijsku potporu sektoru telekomunikacija u okviru Instrumenta za povezivanje Europe (CEF), kako je objavljen u Službenom listu (2018/C 155/10).

Ispravak poziva na podnošenje prijedloga dostupan je na adresi:

<https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/apply-funding/2018-cyber-security>

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR